

Éditorial: Les origines de la littérature de jeunesse canadienne-anglaise

Si l'on veut comprendre ses origines et son identité, il n'existe peut-être pas de meilleure source de connaissance que la littérature pour la jeunesse, car elle enregistre et perpétue les attitudes fondamentales d'une société. Autrefois, avant l'existence de la radio et de la télévision, la lecture unissait la famille dans ses loisirs et, bien souvent, on se regroupait autour de celui ou de celle qui lisait à voix haute pour le bénéfice de tous les autres. Cette époque était également l'âge d'or des magazines pour les jeunes. Pendant plus de dix ans, Gordon Moyles a fait des recherches systématiques dans les archives du Canada, des États-Unis et de l'Angleterre, afin de retrouver un héritage canadien disséminé dans des périodiques distribués dans le monde entier par des éditeurs américains et britanniques. Dans le présent numéro, *CCL/LCJ* présente un répertoire de plus de mille textes écrits par des Canadiens ou portant sur le Canada. Cette bibliographie offre un intérêt indéniable: en parcourant les titres ou en consultant les index, on pourra entrevoir comment l'Autre se représentait le Canada. À cet égard, ces récits ont sans doute eu une influence considérable sur la perception de notre pays comme lieu d'abondance et d'aventure aux horizons illimités. Par ailleurs, elle fera également apparaître qu'il y a près d'un siècle, la "rectitude politique" n'apparaissait guère dans le corpus littéraire pour la jeunesse! Pour compléter ce numéro consacré en quelque sorte à l'histoire, nous ajoutons un bref article de Gavin White sur l'expression des préjugés de Lucy Maud Montgomery à l'égard des francophones: le lecteur sera à même de percevoir comment les idées reçues s'inscrivent à l'intérieur même d'un langage qui se veut poli et maîtrisé. Signalons pour terminer que les prochains numéros comporteront des articles de fond en français sur la production actuelle du Québec et du Canada francophone. Il sera question notamment de la sexualité des personnages féminins, de l'éclatement des genres littéraires et de l'utilisation des oeuvres romanesques par l'institution scolaire. DC

AVERTISSEMENT

Le comité de direction de *CCL/LCJ* tient à préciser que les illustrations et leurs légendes qui ornent le présent numéro reflètent une mentalité et des valeurs qui ne sont pas les siennes. Qu'on ne soit donc pas surpris de voir parmi les vignettes des commentaires du genre "une squaw et son papoose" ou des remarques sur la reconnaissance des Canadiens français à l'égard de leurs conquérants anglais et de leur mission civilisatrice!